

VZOR
Časť A
FYTOCERTIFIKÁT PRI VÝVOZE DO TRETÍCH KRAJÍN

Tlačivo

1. Meno a adresa vývozcu Name and address of exporter		2. RASTLINOLEKÁRSKE OSVEDČENIE Phytosanitary Certificate č. ES/SK/ No. EC/SK/	
3. Deklarované meno a adresa príjemcu Declared name and address of consignee		4. Organizácia ochrany rastlín Slovenskej republiky Plant Protection Organization of the Slovak Republic Pre organizáciu na ochranu rastlín To Plant Protection Organization of	
6. Deklarovaný spôsob prepravy Declared means of conveyance		5. Miesto pôvodu Place of origin	
7. Deklarované miesto vstupu Declared point of entry		 Slovenská republika Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky SLOVAK REPUBLIC Central Control and Testing Institute of Agriculture	
8. Rozlišujúce znaky: počet a opis balení, názov produktu, botanický názov rastlín Distinguishing marks; number and description of packages; name of produce; botanical name of plants		9. Deklarované množstvo Quantity declared	
10. Týmto sa potvrdzuje, že vyššie uvedené rastliny, rastlinné produkty alebo iné regulované výrobky • boli skontrolované a/alebo testované podľa príslušných úradných postupov • považujú sa za nenapadnuté karanténymi škodlivými organizmami vrátane požiadaviek pre regulované nekaranténne škodlivé organizmy • spĺňajú súčasné rastlinolekárske požiadavky dovážajúcej zmluvnej strany This is to certify that the plant or plant products described above • have been inspected according to appropriate procedures, and • are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests, and • are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country			
11. Dodatkové vyhlásenie Additional declaration			
Dezinsekčné a/alebo dezinfekčné ošetrovanie Disinfestation and/or disinfection treatment		18. Miesto vydania Place of issue	
12. Ošetrovanie Treatment		Dátum Date Meno, priezvisko a podpis oprávneného pracovníka Name and signature of authorized officer Odtlačok pečiatky organizácie Stamp of organization	
13. Chemická látka (účinná látka) Chemical (active ingredient)	14. Trvanie a teplota Duration and temperature		
15. Koncentrácia Concentration	16. Dátum Date		
17. Doplnujúce informácie Additional information			
V súvislosti s týmto osvedčením sa nesmú uplatňovať žiadne finančné nároky vo vzťahu k Ústrednému kontrolnému a skúšobnému ústavu poľnohospodárskemu alebo k akejkoľvek oprávnenej osobe alebo zástupcom. In relation to this certificate no financial claims can be raised in respect of Central Control and Testing Institute of Agriculture or any authorised person or representative thereof.			

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'expéditeur
2. Certificat phytosanitaire No EC/SK/
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de la République Slovaque à (aux) Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis; nombre et nature des colis; nom du produit; nom botanique des plantes
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux ou produit végétaux décrits ci-dessus
 - ont été inspectés suivant des procédures adaptées, et
 - estimés indemnes d'ennemis visés par la réglementation phytosanitaire et pratiquement indemnes d'autres ennemis dangereux, et
 - sont jugés conformes à la réglementation phytosanitaire en vigueur dans le pays importateur
11. Déclaration supplémentaire
12. Traitement de désinfestation et/ou désinfection
Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires
18. Lieu de délivrance
Date; Nom et signature du fonctionnaire autorisé
Cachet de l'Organisation

РУССКИЙ ЯЗЫК

1. Наименование и адрес экспортера
2. Фитосанитарный сертификат № EC/SK/
3. Наименование и адрес грузополучателя
4. Организация Защиты Растений в Словацкой Республике Организации (организациям) по защите и карантину растений в(страна)
5. Место происхождения
6. Транспортное средство
7. Пункт ввоза
8. Отличительные признаки; количество и описание упаковок; наименование продукта; ботаническое название растений
9. Количество продукта
10. Удостоверяется, что вышеперечисленные растения или продукты растительного происхождения
 - обследованы в соответствии с установленными процедурами и
 - признаны свободными от карантинных вредителей и практически свободны от других вредителей и
 - считаются соответствующими фитосанитарным правилам страны импортера
11. Дополнительная декларация
12. Дезинсекционная и/или дезинфекционная обработка
Обработка
13. Химическое вещество (акт. вещ.)
14. Продолжительность и температура
15. Концентрация
16. Дата
17. Дополнительная информация
18. Место выдачи
Дата; Фамилия и подпись официального лица
Печать организации

DEUTSCH

1. Name und Anschrift des Absenders
2. Pflanzengesundheitszeugnis Nr. EC/SK/
3. Name und Anschrift des angegebenen Empfängers
4. Pflanzenschutzdienst der Slowakischen Republik an Pflanzenschutzdienst(e) von
5. Ursprungsort
6. Angegebenes Transportmittel
7. Angegebener Grenzüberschrittsort
8. Unterscheidungsmerkmale; Zahl und Beschreibung der Packstücke;
Name des Erzeugnisses; botanischer Name der Pflanzen
9. Angegebene Menge
10. Hiermit wird bescheinigt, daß die oben beschriebenen Pflanzen oder Pflanzen erzeugnisse
 - nach geeigneten Verfahren untersucht worden sind und
 - frei von Quarantäneschadorganismen und praktisch frei vor anderen gefährlichen

- Schadorganismen befunden wurden und
 - als den im Bestimmungsland geltenden Pflanzenschutzvorschriften entsprechend angesehen werden
11. Zusätzliche Erklärung
 12. Entseuchung und/oder Desinfizierung
Behandlung
 13. Chemikalie (Wirkstoff)
 14. Dauer und Temperatur
 15. Konzentration
 16. Datum
 17. Sonstige Angaben
 18. Ort der Ausstellung
Datum; Name und Unterschrift des amtlichen Beauftragten
Dienstsigel

ESPANOLA

1. Nombre y direccion del exportador
2. Certificado fitosanitario No EC/SK/
3. Nombre y direccion declarados del destinatario
4. Organización de Protección Fitosanitaria de la República Eslovaca
A: Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5. Lugar de origen
6. Medios de transporte declarados
7. Punto de entrada declarado
8. Marcas distintivas; numero y descripcion de los bultos; nombre de producto; nombre botanico de las plantas
9. Cantidad declarada
10. Por la presente se certifica que las plantas o productos vegetales descritos más arriba
 - se han inspeccionado de acuerdo con los procedimientos adecuados y
 - se consideran exentos de plagas de cuarentena, y prácticamente exentos de otras plagas nocivas, y que
 - se considera que se ajustan a las disposiciones fitosanitarias vigentes en el país importador
11. Declaracion suplementaria
12. Tratamiento de desinfección y/o desinfección
Tratamiento
13. Producto químico (ingrediente activo)
14. Duracion y temperatura
15. Concentracion
16. Fecha
17. Informacion adicional
18. Lugar de expedición
Fecha; Nombre y firma del funcionario autorizado
Sello de la Organizacion

PORTUGUESE

1. Nome e endereço do exportador
2. Certificado fitosanitário No EC/SK/
3. Nome e endereço declarados do destinatário
4. Organização da Protecção Fitosanitária da República Eslovaca
á: Organização (ções) da Protecção Fitosanitária de
5. Lugar de origem
6. Meio de transporte declarado
7. Ponto de entrada declarado
8. Marcas distintivas dos pacotes; número a descrição dos pacotes; nome do produto; nome botânico das plantas
9. Quantidade declarada
10. Pela presente certifica-se que as plantas ou produtos vegetais descritos acima
 - foram inspeccionados de acordo com os procedimentos adequados e consideram
 - se isentos de pragas de quarantena, e praticamente isentos de outras pragas nocivas e que
 - se consideram estar em conformidade com as dispesições fitosanitárias vigentes no país importador
11. Declaração adicional
12. Tratamento de desinfeção e/ou de desinfeção
Tratamento
13. Produto químico (ingrediente activo)
14. Duração e temperatura
15. Concentração
16. Data
17. Informação complementares
18. Lugar de expedição
Data; Nome e assinatura do funcionario autorizado
Seloredondo da Organização